

8 월호
2026년

다문화공생정보플라자소식

◇발행 : 히가시오사카시 다문화공생정보플라자 (매월 1 회 발행)

〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 ◇전화 06-4309-3311 / 팩스 06-4309-3823

◇<https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html>



2027 년도 원아모집 유치원 및 인정어린이원

れいわ ねんど えんじぼしゅう ようちえん にんてい えん
令和9年度の園児募集 幼稚園・認定こども園

원서 배부 및 접수는 각 시설에서 실시

【**시립 유치원**】※ 모집정원을 초과할 경우 추첨으로 선발

※ 와카에유치원(若江幼稚園)과 아카다유치원(英田幼稚園)은 「공립 취학 전 교육·보육시설 재정비 계획」의 재검토에 따라 2027 년도 이후 4 세반 모집을 실시하지 않습니다.

◆대상: 2021 년 4 월 2 일부터 2023 년 4 월 1 일 사이에 출생하고, 시내에 주민등록이 되어 있으며 보호자와 함께 거주하는 유아

◆원서 접수: 4 세아: 10 월 1 일(목) 14:00~14:30

5 세아: 10 월 5 일(월) 14:00~14:30

【**시립인정어린이원**】※ 모집정원을 초과할 경우 추첨으로 선발

◆대상: 2021 년 4 월 2 일부터 2024 년 4 월 1 일 사이에 출생하고, 시내에 주민등록이 되어 있으며 보호자와 함께 거주하는 유아

◆원서 접수: 3 세아: 10 월 1 일(목) 15:00~15:30

4 세아: 10 월 1 일(목) 14:00~14:30 5 세아: 10 월 5 일(월) 14:00~14:30

◆원서 배부: 9 월 1 일(화)~9 월 30 일(수) 14:00~16:00

(토요일, 일요일 및 공휴일 제외)

【**사립 유치원·사립인정어린이원**】입학절차는 각 시설에서 실시

원서 배부: 9 월 1 일(화)부터, 원서 접수: 10 월 1 일(목)부터

(세부 일정은 시설에 따라 다릅니다.)

がんしょ こうふ うけつけ かくえん じっし
願書の交付と受付は各園で実施。

【**市立幼稚園**】※定員を超えた場合は抽選。

※若江幼稚園と英田幼稚園は「公立の就学前教育・保育施設再整備計画」の見直しにより、令和9年度以降の4歳児募集はありません。

◆対象: 令和3年4月2日～令和5年4月1日に生まれ、市内に住 民
登録をしている保護者と同居する幼児

◆願書の受付: ▷4歳児=10月1日(木) ▷5歳児=10月5日(月)

いずれも 14時～14時30分

【**市立認定こども園**】※定員を超えた場合は抽選。

◆対象: 令和3年4月2日～令和6年4月1日に生まれ、市内に住 民
登録をしている保護者と同居する幼児

◆願書の受付: ▷3歳児=10月1日(木)15時～15時30分 ▷4歳児=10月1
日(木) 14時～14 時30分 ▷5歳児=10月5日(月) 14時～14 時30分

◆願書の交付: 9月1日(火)～30日(水)14時～16時 (土・日曜日・祝
休 日を除く) 【**私立幼稚園・私立認定こども園**】入 園 手 続
きは各園で実施。願書は9月1日(火)から交付し、10月1日(木)
から受け付けます。(園により異なる)

문의: 시립유치원・인정어린이원=각 원·학과 TEL 06-4309-3271 / FAX 06-4309-3838

보육과 TEL 06-4309-3196 / FAX 06-4309-3817 / 사립유치원・사립인정어린이원= 각 원

問 合 せ 先 : 市立幼稚園・認定こども園=各園・学事課・保育課/私立幼稚園・認定こども園=各園

아이의 성장을 지원합니다.「모든 어린이를 위한 통원 보육 제도」子どもの育ちを応援 こども誰でも通園制度

「모든 어린이를 위한 통원 보육 제도」는 아이의 성장을 지원하고 가정의 양육 부담을 경감하기 위해 마련된 제도입니다. 가정에서 아이를 양육하는 세대를 대상으로, 보호자의 취업 여부와 관계없이 매달 일정 시간까지 보육소 등을 이용할 수 있습니다.

◆대상: 생후 6 개월부터 만 3 세가 되는 연도의 말일까지의 아동

◆이용 시간: 월 10 시간 ◆신청 방법:시 전자신청 시스템으로 신청

※ 지난해에 이미 인정을 받은 경우에도 다시 신청해야 합니다.

こども誰でも通園制度は、子どもの育ちを支援することや家庭の負担
軽減を目的として、在宅で子育てをしている世帯の子どもの対象に、
就 労 要件を問わず月 一定時間まで保育所などを利用できる制度です。

◆対象: 0歳6 か月から満3歳になった年度末までの子ども

◆利用時間: 月10時間 ◆申請: 市電子申請システムで

※昨年度に認定済みの方も再度申請が必要です。

문의: 본 제도에 대하여 = 보육급부과 TEL 06-4309-3302 / FAX 06-4309-3225

이용 신청에 대하여 = 보육이용상담과 TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817

問 合 せ 先 : 本制度について=保育給付課 / 利用申請について=保育利用相談課

중학생의 학원 수강료 등을 지원

ちゅうがくせい じゅくだい じょうせい
中学生の塾代などを助成

경제적인 이유로 학원 등에 다니기 어려운 중학생을 대상으로, 소득 기준을 적용하여 학원 및 문화스포츠 교실 등의 이용 비용을 지원하는「중학생 학원비 지원 사업(가칭)」을 내년 4 월부터 시행
대상: 시내에 거주하는 중학교 1~3 학년 학생의 보호자 중 다음
항목 중 하나에 해당하는 가정 ▷생활보호(기초생활보장) 수급
가구 ▷아동부양수당 수급 가구 ▷한부모가정 의료비 지원제도
대상 가구 ▷취학지원(교육지원) 수급 가구 ※ 자세한 내용은
내년 2 월 이후 시 홈페이지를 통해 안내할 예정입니다.

けいざいてきりゆう がくしゅうじゅく かよ むずか ちゅうがくせい たいしゅう
経済的理由から学 習 塾 などに通うことが 難 しい中 学 生を対 象と
して、所得制限を設け、学 習 塾 や文化・スポーツ教室などに通うため
の費用を助成する「中 学 生の塾 代助成事業(仮称)」を来年4月から
じっし たいしゅう しないざいじゅう ちゅうがくせい ねんせい ほごしや つぎ
実施。対 象: 市内在 住の中 学 校1~3年生の保護者で次のいずれかに
がいとう かた せいかつ ほ ごじゅきゅうせたい じどうふようであてじゅきゅうせたい
該当する方▷生活保護受 給世帯 ▷児童扶養手当 受 給世帯
おやかていいりょうひじょうせいせいで たいしゅうせたい しゅうがくえんじょうじゅきゅうせたい
▷ひとり親家庭医療費助成制度の対 象世帯 ▷就 学援助受 給世帯
らいねん がついく しょう し
※来年2月以降に市ウェブサイトでお知らせします。

문의: 생활지원과 TEL 06-4309-3182 / FAX 06-4309-3848

問 合 せ 先 : 生活支援課

多文化共生情報プラザだより（韓国・朝鮮語）

어학 불런티어 연수회	ごさく けんしゅうかい 語学ボランティア研修会
◆일시: ▷ 입문편 9 월 12 일(토) 10:30~12:00 ▷ 응용편 9 월 12 일(토) 13:00~16:00 ◆장소: 히가시오사카시청 본청사 18 층 대회의실 ◆대상: 일본어와 외국어로 원활한 의사소통이 가능하며, 시의 어학 불런티어로 등록하여 활동할 수 있는 사람 또는 이미 어학불런티어로 등록되어 있는 사람 ※ 입문편은 처음 참가하는 사람에 한합니다. ◆정원: 각 과정 30 명(선착순) ◆신청 방법: 다음 사항을 기재하여 8 월 3 일(월)~9 월 4 일(금) 기간 내에 시 전자신청 시스템으로 신청 (이메일 및 전화 신청도 가능) 기재 사항: 주소(우편번호 포함), 성명(후리가나 포함), 연령, 전화번호, 희망 참가 시간, 통역 가능 언어, 모국어, 통역번역 경력 및 경험 사항	◆日時: 9月12日 (土) ▷10時30分~12時 ◆場所: 東大阪市役所本庁 舎18階大会議室 ▷13時~16時応用編 ◆対 象: 日本語と外国語 で充 分 なコミュニケーションができ、市の語学ボランティアに登録して活動できる方。またはすでに登録している方 ※入門編は初めて参加する方に限る。◆定員: 各30人 (申込先着順) ◆申込方法: 住所(郵便番号も)、氏名(ふりがな)、年齢、電話番号、参加希望時間、通訳可能な言語、母語、通訳・翻訳経験を8月3日(月)~9月4日(金)に市電子申請システム (Eメール、電話も可)

신청・문의: 다문화 공생 정보플라자 TEL 06-4309-3311/FAX 06-4309-3823 E-mail: bunkoku.plaza@city.higashiosaka.lg.jp
もうしこ といいわ さき たぶん かきようせいじょうほう
申込み・問合せ先: 多文化共生情報プラザ

재난에 대비하고 계십니까? さいが いい そな できていますか? 災害への備え

매년 8월 30일부터는「방재주간」9월 1일은「방재의 날」로
 정해져 있습니다. 이 기회에 평소 재난에 대한 마음가짐과
 가정에서의 대비의 중요성을 다시 한번 인식하고, 재난 발생 시
 피해가 확대되지 않도록 다음과 같은 준비를 해 두도록 합시다.

◆ 지진에 대비하여 ▶침실에는 큰 가구를 두지 않는다.
 ▶키가 큰 옷장이나 냉장고 등은 전도 방지 장치로 고정

◆ 태풍·호우 피해에 대비하여 ▶지붕 기와나 함석판의 이탈
 여부를 점검하고 보수하며, 안테나는 단단히 고정시킨다.
 ▶측구와 배수구를 청소하여 물이 원활하게 흐를 수 있도록
 합니다.

◆ 1주일 분량의 비상용품 준비 ▶최소 3일분, 가능한면
 1주일분의 식량과 식수, 간이화장실 등을 비축해 둡시다.

◆ 비상 반출 물품 확인 ▶대피소 생활에 필요한 최소한의 물품을
 배낭 등에 넣어 언제든지 가지고 나갈 수 있도록 준비해 둡시다.
 비상 반출 물품 예시

□ 식료품 □ 식수 □ 응급의약품 □ 마스크 □ 알코올 소독제
 □ 체온계 □ 비누 □ 실내화 □ 칫솔 □ 보조배터리 □ 휴대용
 라디오 □ 손전등 □ 건전지 □ 호루라기 □ 의류 □ 생리용품
 □ 영유아용품 □ 현금(특히 동전은 넉넉하게) □ 마이넘버
 건강보험증 □ 예금통장 □ 도장(인감) □ 라이터 □ 작업용 장갑
 □ 로프 □ 수건 □ 핫팩 □ 돋보기안경(노안경) □ 간이화장실 등
 ※ 비상시에 필요한 물품은 사람마다 다릅니다. 각자에게 필요한
 물품을 미리 준비해 두시기 바랍니다.

◆ 재난 지원 제도

집중호우나 태풍으로 피해를 입은 분들의 생활 재건을 지원하기
 위한 제도가 마련되어 있습니다. 자세한 내용은 시 홈페이지를
 확인하시기 바랍니다.

문의: 위기관리실 TEL 06-4309-3130 / FAX06-4309-3858 といあわ さき き き かんりしつ
問合せ先: 危機管理室

수도 관련 직원을 사칭한 사기에 주의

시 상하수도국 직원이나 위탁업체를 사칭하여 「수도관 청소를 해 드리겠습니다」라고 말한 뒤 작업을 실시하고 터무니없이 비싼 요금을 청구하는 사례가 증가하고 있습니다. 시는 의뢰받지 않은 수질 검사나 수도관의 점검·청소수리를 일절 실시하지 않습니다. 피해를 입지 않도록 다음 사항에 주의하시기 바랍니다.▷사용수량 안내문(검침표)을 통한 요금 수납은 하지 않습니다.▷정수기를 판매하지 않습니다.▷수도계량기는 사용기한이 도래하기 전에 시가 위탁한 업체가 지역별로 무상 교체합니다.▷방문자의 신분증 또는 완장을 반드시 확인하십시오.▷사유지 내에서 임의로 작업하게 하지 마십시오. 수상하다고 느껴질 경우에는 상하수도국에 문의하시고, 계약 체결 후 발생한 분쟁이나 문제에 대해서는 소비생활센터에 상담 바랍니다.

문의: 상하수도국 기획과 TEL 06-6724-1221 / FAX 06-6721-2374 소비생활센터 TEL 072-965-0102/ FAX 072-962-9385
 といあわ さき じょうげすいどうきょくき かく か しょうひせいかつ
 問合せ先: 上下水道局企画課 / 消費生活センター